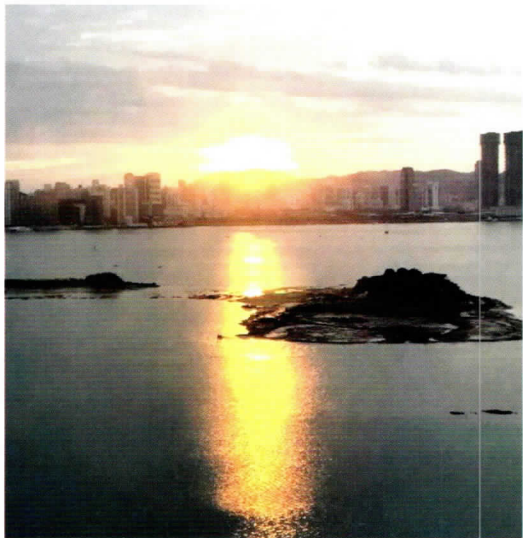


北美三育校友會季刊

NORTH AMERICA SAN YU ALUMNI ASSOCIATION NEWSLETTER

FALL 2018





## 尋根之旅

查李秀華

在深秋的清晨，看見曙光破曉，為新的一天帶來希望，喜悅不禁湧上心頭。踏著金黃的落葉，微風輕拂臉頰，感受到生命的氣息，由衷地體會真善美。每一個人都在日出日落之間，度過多少晝夜，走過多少歲月。暮然回首，想問自己的，還是那句老話：生命的價值是甚麼？有些人每天庸碌過日子，好壞都是一天，不知不覺地也就過了一生。又有些人默默地為自己的理想努力耕耘，無論在世界的哪

個角落，皆能發揮影響，造福他人。走到生命的終點，無論是得或失，總是留下了生活的痕跡和回憶。

從小父親就常提及他的童年和少年是在一個美麗的島嶼上度過。根據他的形容，這個地方深具島國風情，令人難以忘懷。過了大半輩子，我終於踏上中國土地，千里迢迢地前往廈門鼓浪嶼，開始我的尋根之旅。其實在這之前，我與外子曾多次到中國各地旅遊，但是此行的目的與感受卻截然不同。抵達廈門下了飛機後，就懷有遊子返鄉的心情。對這裡的第一印象很好，與中國其他城市相比，環境比較乾淨，而且不是太擁擠，人情也滿親切的。我們住在靠近海濱的海滄區，房間面對的就是鼓浪嶼小島。次日搭乘渡輪登上景緻的鼓浪嶼。島上不准汽車行駛，只能乘坐電動車或步行。看見環繞小島的白沙海灘，想像著當日父親與大伯在這裡戲水的情景；如今遠處可見許多遊艇飛馳，而遍佈海灘上的卻是拍攝婚照的新人們。

我們先造訪有名的淑莊花園，除了美侖美奐的園景之外，最吸引人的乃是園內的鋼琴博物館。在館裡擺設著許多來自各地的古老鋼琴，每架琴都有不同的製造品牌及形狀。我很驚訝建造這座莊園的周淑安音樂教授，能夠收集到這麼多架世界古



接著我開始詢問美華三育的校址，費了很大功夫才找到一位知道美華三育的中年人，按照他的指示，往山上步行到雞山路，終於找著美華三育的大樓「安獻樓」。外面的名字已改為「美華健康養生中心」，樓宇猶在，可惜無人居住在內。門外有一牌子寫著：美國基督復臨安息日會的韓瑾恩及安禮遜牧師，在 1905-1906 年先後到鼓浪嶼創辦美華小學，





1906-1909 年創辦美華中學男生部，1910 年增辦美華女學。1934 年安禮遜牧師興建此樓，命名為「安獻樓」。1938 年美華男女兩校合併，正式遷入使用「安獻樓」。我在大樓的庭園漫步，彷彿看見當年祖父在此出任校長，祖母在此任教時的景況。鼓浪嶼確實是個充滿歷史的世外桃源，難怪父親和大伯經常懷念此情此景。這趟尋根之旅，讓我不止尋見家族的源頭，也親自造訪前美華三育的校址，算是了卻一樁心事。



## Journey to My Past

Marie Char

In the autumn morning, as the sunlight break through the cloud, it brings forth the hope of a brand-new day and cheer to my soul. Walking on the golden leaves with the breeze caressing my face, I feel the breath of life and experience the beauty of this wonderful world. Between sunrise and sunset, we have gone through many precious moments. When we look back, we ponder on the same old question: What is the worth of life. There are some who immersed in their busy daily routine schedules, time slips away without



their awareness. There are also some who quietly work for their goals and ideals, they light up and shine in the little corner of the world, making impact to others. As we reach the end of the journey, win or lose, what's left is the trace and memories of our life.

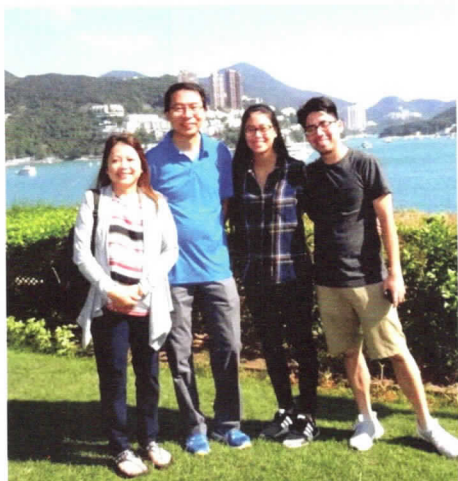
My father had often mentioned that his child and youthhood were spent on a beautiful island in southern China. According to his description, this island was the most charming and unforgettable place on earth. With the 6<sup>th</sup> decade of my life approaching, I finally decide to make a trip to search for my family's past. Prior to this, I have travelled to other parts of China many times with my husband. However, it feels quite different this time. As we stepped out from the plane to the city of Xiamen in Fujian Province, I felt like a wandering child returning home. Xiamen gave me quite a good impression. Comparing to other cities in China, this city is relatively clean and not as crowded, people seemed to be warm and cordial. We stayed on the bayside and I could see the island of my father's birthplace from my hotel window. We took the ferries across the bay to reach this beautiful island called Gulangyu. Gasoline cars are not permissible on the island. One can only ride on electric cart or walk by foot. As I looked at the white sand beach surrounding the island, I could imagine how much fun my dad and uncle had when they played here. Nowadays the island is commercialized with yacht and boats driving on the bay, and the beach is filled with couples taking their wedding pictures.

We first visited the famous Shu-Zhwang park on the island. Besides the beautiful garden landscapes, the most attractive spot is the piano museum located in the park. There are many brands and shapes of antique pianos displayed in the museum. I was marveled by how the original builder of this park, Professor Shu-An Zhou, was able to collect so many antique pianos from all over the world.

Then I began to inquire about the address of my father's old school, the SDA Mei-Hwa San Yu. Since the school is non-existed anymore, not many people can help in giving me direction. After many inquiries, I found a middle-aged man who heard about the old school. I followed his detailed instruction and climbed up the hill to find the school building. Even though the school closed in decades ago, the building is still there. The plaque outside the gate indicated that the building is being used as a health center. However, I did not find any occupant in the building, only find another big plaque stating the history of this building. It clearly stated that in 1905-1906 two SDA missionaries Pastor W. C. Hawkins and J. N. Anderson came to establish the Mei-Hwa primary school. In 1906-1909, they set up the Mei-Hwa Boys secondary school. In 1910, they added the Mei-Hwa Girls Secondary School. Pastor Anderson built this building in 1934 and called it "An-Xian Hall" which means this building was dedicated by him. The boys and girls' schools were combined in 1938 and moved to occupy this building as their school site. As I walk in the garden of this gated property, I could imagine how my grandfather worked here as the school principal and my grandmother as the teacher. Gulangyu is truly a paradise with so much history and inspiration. No wonder my father and uncle had so many fond memories here. This journey had not only given me a chance to search for my family root, it also led me to fulfill my wish of visiting this old San Yu school.



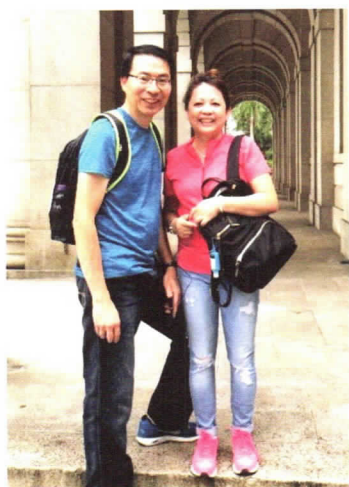




## Introduction to Featured Artist

Marie Char

The picture on the cover of this newsletter was taken by Paulo Poon, an alumnus of South China Union College, now known as Hong Kong Adventist College. Growing up in the village next to the college, he started attending elementary school at Clear Water Bay and went all the way to finish his secondary school in 1977. Just like all the boys in the school, Paulo's favorite pastime hobby was playing soccer on the field. He came to US to pursue the higher education and completed the BS degree in Clinical Laboratory Science from Pacific Union College in Angwin, California. While in PUC, Paulo got re-acquainted with former SCUC schoolmate Maria Lee who was a nursing student there. They were married after their graduation and settled in Southern California. Together they have a son Dennis, and a daughter Debbie, both are nursing professionals.



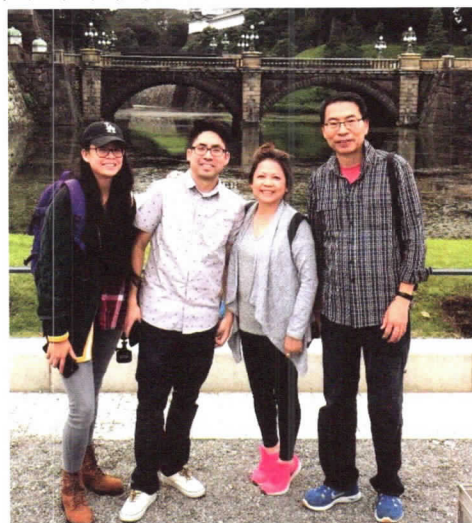
The picture on the cover was taken in Hokkaido, Japan during an autumn family trip a few years ago. Paulo has developed an interest in photography and enjoyed snapping shots with his camera when travelling. Recently, the whole family had fun together in a trip to Japan and Hong Kong.

## 封面攝影作者簡介

查李秀華

這一期的封面攝影來自清水灣三育校友(現稱香港三育書院)-潘曾保的傑作。他自幼在學校附近的上洋村長大,因此他小學和中學教育均在那裡完成。當時他與校中的男學生一樣,最喜歡踢足球,經常看到他在球場上馳騁的身影。1977年畢業後,前來美國北加州的太平洋聯合書院,完成化驗的學士學位。同時,亦再次與就讀護理系的清水灣同學李貴好相遇,兩人於大學畢業後結婚。婚後搬到南加州定居。他們育有一子彥明與一女綺玲,皆為護理專業人士。

這張照片乃是數年前到日本北海道旅遊時所拍攝的秋葉美景。那時他對攝影產生興趣,經常帶著照相機拍下好山好水。最近一家四口趁休假時,也一起到日本及香港旅遊。







## 2018 HKAC Report

Daniel Cheung

2017-18 has been a blessed school year for Hong Kong Adventist College (HKAC). We started the school year with 107 students, it's a 40% increase from the previous school year. Interestingly, over 40% of our students are from countries outside of Hong Kong (see table). These overseas students are changing the dynamic of our campus. When over 40% of students do not know how to speak Chinese, local students have more opportunities to practice their English. The English proficiency on campus has been improved significantly this past year. Unlike many local students who came to study at HKAC because they could not enter other local universities, most of our overseas students chose to come to study here. Academically, overseas students are much better equipped than the local students. Their diligent study habits helped elevate the academic level of our campus tremendously. At the end of the last school year, 14 students were awarded on the Dean's List with a GPA of 3.5 or above, and 7 students were awarded the Chan Shun Scholarships with a GPA of 3.5 or above in both Fall and Spring Semesters.

The financial status of HKAC has been stable for the last 3 academic years. At the end of the last school year, the HKAC financial statement ended again with a surplus. With a 3-year surplus, we have accumulated a small reserve fund for HKAC. In addition, HKAC received a HK\$7 million scholarship fund from a donor who wanted to provide scholarship for ethnic minority students of Hong Kong. Combining the reserve fund and the scholarship fund, HKAC is able to start an investment fund to generate additional funding for scholarships and future developments.

Nationality	# of Students
Armenia	1
Bahamas	1
Benin	1
Brazil	1
China	3
Congo	1
Costa Rica	1
Hong Kong	64
India	9
Indonesia	1
Japan	1
Korea	1
Malaysia	5
Nepal	2
Pakistan	5
Philippines	5
UK	2
USA	3
Total	107

After the unsuccessful application to establish a new nursing program, HKAC worked out an agreement with Hong Kong Adventist Hospital (HKAH) to reactivate the nursing school license. The Hong Kong Adventist Hospital School of Nursing was gazette by Nursing Council of Hong Kong but has been suspended for the last 20 years. An



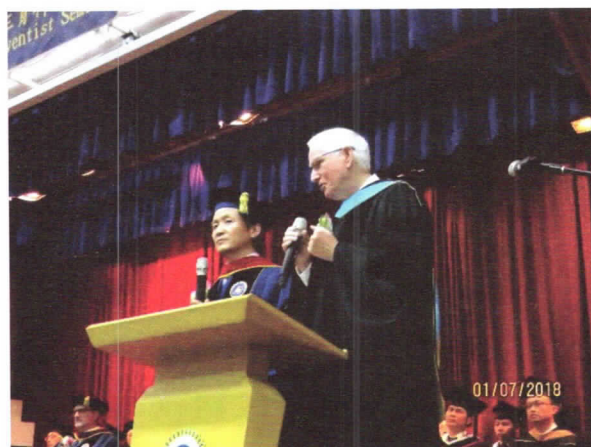
experienced consultant who is specialized in nursing program accreditation and served as the principal of a local hospital-based nursing school was hired to assist and advise the application team on this accreditation process. Ten big boxes that include the entire application and all the supplemental documents were submitted to Nursing Council in August. We hope to hear from Nursing Council soon.



Because “unfavorable learning environment” was the main reason that our previous application was denied, HKAC have upgraded and added more teaching and learning facilities for the current application. There are 2 large classrooms (50-seat each), 2 small classrooms (25-seat each), 2 nursing skills laboratories with 12 hospital beds, an isolation/ICU room with 2 hospital beds and a control room, a conference room, and a newly remodeled science laboratory. We currently have 12 static manikins. To be considered a “favorable learning environment” that will meet the learning needs of students in the 21st century, HKAC will raise funds to equip the nursing skills lab with two patient care simulators for the new nursing program.

As the student body of HKAC continues to grow, we are in desperate need of more classrooms for the new courses that have been added. One mid-size classroom has been added this year and 2 more will be added later. We are also in need of gathering places for the students. Last year, we built a new Student Center for students to study, to eat lunch, or just to connect with friends. We plan to designate a quiet and private place on campus for students to meet their spiritual needs, such as Bible studies, cell groups, and counseling.

The combined graduation ceremony of HKAC and Chinese Adventist Seminary (CAS) was held on July 1, 2018. Dr. Steven Guptill, former theology chairman in the 1970s, came home to speak at the commencement. There were 18 students graduated from HKAC and 376 graduated from CAS. Although 376 CAS students graduated in 2018, only 156 graduates and their families were able to come to attend this graduation ceremony in Clear Water Bay from China. Among the 156 CAS graduates, 34 earned a Bachelor of Arts degree in Theological Studies. CAS currently has around 1,500 active students studying Theological Studies and Christian Education in all regions of China. Based on the number of active students and the number of graduates each year, CAS could possibly be one of the largest theological seminaries in the world.



During the Chinese New Year holidays (February 16-25), 7 HKAC faculties along with 15 students went to Cagayan De Oro, Philippines for a mission trip. Students conducted an evangelistic series and a Vacation Bible School. At the end of the trip, 17 people were baptized into our church.

The Health Department of HKAC conducted a dementia seminar at Bible Auditorium Church on March 25, 2018. The purpose of the seminar was to help the public to increase their knowledge and understanding of dementia. Over 100 people attended this seminar and most attendees were not SDA church members.



We would like to express our deepest gratitude and appreciation to Hong Kong Adventist College Foundation for all their financial support which has been given to HKAC year after year. Board members get together each year to discuss how HKAC can be benefited from the contribution of the foundation. They also provide valuable advice to the faculty and administration to ensure HKAC is moving in the right direction being set forth by our founders. This October, the members of the HKAC Foundation Board will meet at Clear Water Bay to determine the most effective way to support HKAC.



## 2018 香港三育書院院長報告

張擎輝院長

2017-2018 學年對香港三育書院乃是值得感恩的年度。開學時即有 107 位學生入學，與前一學年相比，足足增加了 40%，其中包括 40%來自海外的學子，而這些不會說中文的外國人，改變了校園的氛圍，因為必須以外語交流，使學生的英語程度得以加強。不像本地的學生是因為無法進入其他大學，而選擇來此讀書，這些海外學生是自己選擇來香港三育書院就讀。他們的學術水平比本地學生高，持有勤奮的學習態度和習慣，因此也帶動其他學生更加努力向上，提升了學術水平。學年結束時，共有 14 位學生以平均成績達到 3.5 以上，選進院長優異成績名單；而 7 位因全年保持平均成績在 3.5 以上，得到陳俊獎學金。

過去三年來，學校的經濟狀況穩定。今年是第三年保持盈餘，因此為學校積蓄了一些儲備金，加上得到一位捐贈者所捐的七百萬港元，專為幫助香港少數種族學生接受高等教育。我們將這兩筆金額一同成立投資基金，藉以增加收入作為獎學金及發展之用。

在申請開辦護理課程未得成功後，我們與香港港安醫院達成協議，由醫院申請重新開辦以前的護士學校。此學校原本是被香港護士委員會所承認的，但在過去二十年乃處於停辦狀態。為此我們聘請了另一間醫院所辦的護士學校校長擔任諮詢顧問，協助促成此事。于八月底，十箱文件及各種相關資料已再次呈遞，希望在短期內得到回音。



由於申請遭到拒絕的主要理由是「學習環境未達理想」，我們再度呈遞之前，特別針對此原因加以改善。其中包括增添兩間 50 座位的大型課室，兩間 25 座位的小型課室，兩間 12 張病床的護理技能實驗室，一間 2 張病床的深切治療/隔離室，一間控制室，一間會議室，及重新裝修的科學實驗室。現今我們擁有 12 個靜態人體模型，但要提升到 21 世紀的標準，本院將籌集資金，為護理技能實驗室添購 2 台病人護理模擬器。



當學生人數增長時，我們亦面臨課室短缺的嚴重情況。除了已經增加的一間中型課室之外，還會在近期再添兩間。而在去年我們建蓋了學生活動中心，讓學生有彼此交流，共同學習的空間。希望將來亦能在校園內的規畫一安靜角落，讓學生有地方作為研經，細胞小組，及輔導之用。

2018 年 7 月 1 日，本院與華人三育神學院一起舉行了聯合畢業典禮，邀請到 1970 年代曾任本院神學系系主任的葛提博士，為 18 位香港三育書院畢業生和 156 位神學畢業生演講。原本位於中國的華人三育神學院共有 376 位畢業生，但只有 156 位能與親友一起來港參加畢業典禮，其中有 34 位獲得神學學士文憑。目前擁有 1,500 位學生分別在中國各地進修神學和基督化教育課程的華人三育神學院，以學生人數及畢業生極有可能是全球最大的神學院。



今年二月農曆新年期間，7 位教職員帶領 15 位學生到菲律賓佈道，在那裏主持佈道會和假期聖經學校。結束時，共有 17 位受洗歸主。

2018 年 3 月 25 日本院的健教系到聖經講座舉行失智症的講座，目的在於提高大眾對失智症的認知及了解。約有 100 人赴會，其中大多數均為非教友。

謹此感謝香港三育書院的基金會，多年來不斷地在經濟上的大力支持。基金會的董事們每年開會一次，討論如何在學校各方面的需要

上，運用基金會的資源給予援助。他們亦在學校的行政與教務上給予指導，使我們遵循先賢設立學校時的宗旨。今年十月份他們將再次蒞臨本院召開年會。







## 2018 Sam Yuk Alumni Mini Reunion in Toronto

Henry Law

On September 11, 2018, a group of Clear Water Bay Sam Yuk graduates of 1965 and 1966 organized a mini reunion in Toronto, Canada where quite a few of our alumni reside. The local alumni included Edward Chan (陳學善), Janna Chan (陳愛棠), Samuel Chu (朱正毅), Dana (Hwang) Kam (黃之光), Charles Kwok (郭奕信), Kin Teng Lo (Lo Sir 羅健庭), Boris Lau (劉鑾成), Larry Ming (明錦成), Wai-Bong Siu (Siu Sir 邵維邦), Clinton Tam (譚錫鴻), Chun-Yin Wong (王進賢), Bob Wong (黃國基), Yim Wah (Leung) Wong (梁炎華) and many senior alumni. Bamboo Lee (李鴻恩) came from Hong Kong. There were many alumni came from different states of the United States: Betty Giang (姜潯文) from Los Angeles, Joseph Hsu (徐福銑) and Ruthie (Leung) Hsu (梁璐菲) from Las Vegas, Warren Ha (夏達友) and Sophia Ha (沈學華) from Ohio, Chia-Hao Chang (張嘉豪) and his wife, Jane from Detroit, and Andree (Chung) Eng (鍾美貞) and Henry Law (羅能權) from Boston.

Everyone came to the reunion with much curiosity, wondering how the other classmates or schoolmates have changed and how many would be able to recognize each other after all these years. For some of them, they had not seen each other since the day they left school which was 52 or 53 years, more than half a century ago. The overseas and US alumni arrived





between September 7 to 10. Upon the arrival, we found that everyone was recognizable, and no introduction was needed. We got together every day for lunch and dinner, trying to catch up with what had happened to all of us for the past years. Someone even brought a few old photos taken in our beautiful Clear Water Bay Sam Yuk campus to refresh our memories. All of us looked so young and innocent back then. The photos also made us realize how fortunate we were to have those few years of happy and carefree days! We were able to study in a tranquil and beautiful campus that only the rich families could afford to do so nowadays. We knew everyone in the school and lived in harmony like a big family.

Besides viewing the photos, we also talked about the fond memories of who were the good students, the trouble makers and the mysteries of the disappearance of chickens and sweet potatoes belonging to faculty, and the fires for roasting food found behind the printing building. Recalling these incidents led us to laughter throughout the meals. We shared with each other of our adventures after the graduation which included going overseas or staying in Hong Kong to study and pursue our dreams and careers. Apparently, all of us came out fine with having good families and careers. Some even have their own businesses. Most of us are retired now, but a few are still working to keep themselves busy. We enjoyed the meals as the local alumni took us to the best restaurants in town. The food in Toronto was fantastic and reasonable in price. People don't have to travel back to Hong Kong for great Chinese food anymore.



September 11 was the highlight of our reunion. We gathered in a big buffet style restaurant, Dragon Legend with 46 alumni in attendance including some local senior ones. We were happy to meet our beloved teachers Wai-Bong Siu (邵維邦), Kin Teng Lo (羅健庭) and Dana (Hwang) Kam (黃之光). We are

grateful that after so many years, have gone by, we were still able to get together on this special occasion. Some of our friends have left us and some are not able to travel for long trip due to time or work conflict or health restrictions. We took many pictures before and after the dinner to remember this happy occasion.

Everyone enjoyed this great reunion and hoped to hold these gatherings more often. Finally, it was proposed to have the next reunion in Hong Kong Clear Water Bay campus in October 2020. Bamboo Lee will be responsible for organizing and planning for the next reunion. For the time being, we will mark 10/18/2020 for this gathering.





# 2018 – 2019 NASYAA Scholarship Recipients at Andrews University

2018 – 2019 年度在安德烈大學就讀的  
北美三育校友會教育獎學金得主



First row from the left: Ruyi Zhao, Yili Chen, Snow Wan, Jenny Tay, Yijie Nui,  
Juliane Johnson, Xiaorui Wang.  
Second row from the left: Joshua Lee, Jacob Liu, Saixi Lu, Yaffu Qu, Zepheniah Tay,  
Silas Yeung, Vincent Chao, Zhang Peng, Jian Lin.

**Deadline for scholarship application is April 15, 2019**

**申請北美三育校友會獎學金截止日期是 2019 年 4 月 15 日**



# 羅馬林達華人教堂歡迎新堂主任

許克貞

經過將近一年的時間，羅馬林達華人教會終於找到新牧師來接替已退休的袁福基牧師。今年二月一日起，張仲明教士正式上任。

對很多人來說，張仲明並不算陌生！因為他曾於 1998-2000 年，在洛杉磯華人教會擔任實習傳道。也曾南加州的 Gardena 日本教會及 Rolling Hills 英文教會擔任副堂主任。2003-2017 年在華府地區擔任牧養及院牧的工作。

于 2003 年，華府華人教會歡迎新來的牧者及師母，那也是我第一次見到張仲明夫婦。他年輕英俊，充滿活力，師母則是溫柔賢淑，默默在旁協助丈夫的工作！印象深刻的是他們常常帶著教友們出去發傳單！直到現在羅馬林達，他們也是常常帶著教友們，孩子們，甚至也會一個人去超市發傳單！邀請民眾前來參與教會的活動。

張教士出生於台灣，小學及中學分別在台灣與日本受教育。日本大學畢業後，於 1994 年來到舊金山工作。在偶然的機會下，他遇見一位舊金山華人安息日會的長老，而改變了他的一生！日後並決志獻身做傳道人，於 1996 年進入安德烈大學神學院學習。這也是張教士能夠精通中，日，英三國語文的原因。他能流利的講華語，日語，英語，福建話。他見到廣東人也能講廣東話，見到上海人就講上海話……可見他有語言的恩賜！



他們一家四口，師母惠鈴不但是註冊護士，更是賢妻良母！他們的長子張恩得，今年 16 歲，已是爸爸的好幫手，參與教會的節目單，電腦，影音系統管理等工作！也是教會年輕人的領導人。小女兒張恩娜，今年 12 歲，能說善道，非常的活潑可愛！

在短短六個月當中，張教士努力認真地工作，殷勤拜訪教友，慕道友，並深得教友們的喜愛與支持！停辦多年的中文學校，在他和陳孝南姐妹的努力下，已於九月份重新開班。因此吸引了很多中，外朋友及小朋友們來到教會！值得一提的是，他更親自主持別有心裁的安息日學班，以中文講述聖經故事，生動地一邊學習聖經，同時也學中文。希望羅馬林達華人教會在張教士的領導下，能夠欣欣向榮，為主發光，帶領更多的人信主！



# Loma Linda Chinese SDA Church

## Welcomes New Pastor

Jean Mataya

After searching for a year, Loma Linda Chinese SDA Church has finally found Akira Chang to succeed the retired pastor Matthew Yuen. The Chang family arrived at Loma Linda and started their ministry on February 1, 2018.

Pastor Akira Chang is no stranger to many church members. He did his ministerial internship in Los Angeles Chinese SDA Church from 1998 to 2000. He also worked as the associate pastor in Gardena Japanese Church and Rolling Hills English Church in Southern California for three years. In 2003 – 2017, he moved to Washington D.C. area to work as church pastor and hospital chaplain.

I first met the Chang family in 2003 when they came to serve as the pastor of the Chinese company in Washington D.C. He was a handsome young man filled with enthusiastic energy. His wife was gentle



and virtuous, always worked quietly beside her husband. I remember they loved to lead the church members in passing out literatures and pamphlets to the community. Even until now, they still take the children and church members of Loma Linda Chinese Church to do the same in Loma Linda area. Sometimes Pastor Akira would go alone to Chinese supermarkets for giving out invitation to attend our church activities.

Pastor Akira was born in Taiwan. He received his elementary and secondary education in Taiwan and Japan. After the

completion of his college education in Japan, he came to United States and worked in San Francisco. Incidentally he met an elder from San Francisco Chinese SDA church, and his life was changed totally. Later he decided to enter ministry and went on to receive his ministerial training from Andrews University in 1996. With his background from living in three countries, he can speak Chinese, Japanese, and English fluently. He can also speak Cantonese and Shanghai dialect besides Mandarin. He is truly blessed with the gift of spoken language.

His lovely wife, Huilin, is a registered nurse and devoted mother. His 16 years old son, Andrew, is his right-hand help in computer, audio-visual and bulletin ministries as well as leading the young adult activities. His active and vivacious daughter Ana is 12 years old.

Within the short 6 months, Akira's diligence in visitation and Bible studies have won the support of many church members. Following his leadership and working with sister Jenny Hung, the church Chinese school has resumed classes in September 2018. This is an excellent way to outreach people in the community. He also conducts an interesting Chinese Sabbath School Bible study every Sabbath that attracts many non-Chinese speaking members and non-members to attend. We hope the church ministry under Pastor Chang's leadership will grow and win more souls, so that the church can shine for the Lord.



# Remembrance of Arthur Lu

Maxine Lu

My father, Arthur Lu, was born on August 17, 1929 in Canton, China to the late King Ying Ng and the late Po Tat Lo. He passed away at age 89 on August 25, 2018 in New York, New York.

Arthur was the first director of Pharmacy at Florida Hospital Altamonte of the Adventist Health System. During his years as a pharmacist, he implemented new methods of hospital pharmacy: including computer-based information systems in the practice of pharmacy, and unit dose dispensing. He found great interest in laminar flow hoods and the aseptic technique. He also published papers and information on how to have a more sterile environment for mixing medications. This prevented the patient from having excess bacteria inadvertently injected into their body via the medication. In his later years, with the aid of a programmer, he created a computer program that assisted the pharmacist in converting the doctor's order of a Total Parental Nutrition to the actual mixing of a TPN.

Arthur was the beloved husband of Wai-Kuen Leung. He was preceded in death by his brother Lo Ka Cheong. Arthur is survived by his daughter Maxine Lu; sister Lo Hing Yuen; and grandchild Wendy Doncourt.

Arthur had a passion for photography since he was very small. He had a sharp eye for photography and employed meticulous techniques to polish up his pictures. As a wedding and portrait photographer, he often volunteered his talents to his church and granddaughter's schools. He enjoyed the photography classes at FIT and B&H very much.

He remained as a faithful Christian and a member of the Seventh-Day Adventist Church. His dedication to the ministry was greatly appreciated by the New York SDA Chinese Church. Arthur was also a loyal member of the North America San Yu Alumni Association. He had attended many of NASYAA's reunions and donated generously for its scholarship foundation fund. His photo portrait and personal testimony were featured in the 2013 Spring newsletter.





# 憶念父親盧家強

盧美怡/姜瑩文譯

我的父親在一九二九年 8 月 17 日出生於廣東省廣州市；年輕時代曾榮獲美國密西根州立大學藥劑學學位的清水灣校友盧家強先生，於 2018 年 8 月 25 日逝世于紐約州紐約市；享年 89 歲。先父是先祖父盧寶達先生及先祖母吳敬英女士的長子。在他少年時代，香港光復後，祖父母舉家搬往港島居住。經過何韋如牧師的介紹，先父進入清水灣三育中學進修。當時李嗣貴師母擔任校護，重用先父管理藥物部；為他以後選擇的職業，奠定了良好基礎。

獲得藥劑學學位之後，先父服務于基督復臨安息日會在鄰近伊利諾州開辦的興斯達歐醫院，任註冊藥劑師達九年。然後轉往基督復臨安息日會在佛羅里達州開辦的奧蘭度醫院高崗分院，擔任藥房經理兼藥劑師達十八年之久。1987 年父母全家搬往紐約市居住，父親服務于市立醫院十五年，一直到榮休為止。

先父擁有美國數州的藥劑師執照，擔任醫院臨床藥劑師達四十餘年，曾為這一門專業提供了多項貢獻，包括設計及實施多項醫院內藥房操作的方法，以及發表一系列的專業論文。其中的例子有：在醫院內藥房實施基於電腦的資料系統，與單位劑量的分配。他對層流淨化排風櫃，及無細菌技術極有興趣。就此他發表了數篇論文，並為在無菌情況下混合藥劑，提供了有用的資料。父親所研究的這項技術，對病人被注射藥劑時，減少了被細菌侵入的機會。父親工作的最後幾年，與一位電腦軟件工程師合作，發展了一套電腦軟件，協助藥劑師將醫生為「全胃腸外營養液」（TPN）的配方，轉變成混合式「全胃腸外營養液」（TPN）的方劑。

先父的遺屬包括妻子梁惠娟女士，女兒盧美怡及孫女 Wendy Doncourt，和妹盧慶元女士。叔父盧家鏘於先父之前逝世。

先父自幼嗜好攝影。他擁有攝影家的敏銳眼力，發展了精湛的技術。生前經常被聘為婚禮的攝影師，及肖像的攝影師。他也經常將自己的攝影專長，自願為教會和外孫女就讀的學校服務。時裝技術學院 (FIT)，及貝爾浩 (B&H) 主辦的兩間攝影學習學院，皆是他喜愛涉足參加的攝影班。

父親是一位虔誠的基督徒，一直都是基督復臨安息日會紐約華人教會的忠心教友。堂主任李約翰牧師夫婦，肯定他對教會所作的不可磨滅之貢獻。北美三育校友會的同仁們，也一致地感謝盧氏夫婦對校友會的大力支持，包括捐獻巨款建立盧家強夫婦教育獎學金；參赴每一屆的校友會團聚旅遊；並提供了 2013 年春季會刊「三育春秋」封面的美麗圖片等。那一期的會刊，曾登載了盧家強校友的個人見證。



# Remembering Dr. Samuel C. Young

(Abridged from bulletin of the memorial service)



Dr. Samuel C. Young was born on September 14, 1928 in Shanghai to Chi Wang and Su Sam Young. He was the oldest child with three younger brothers and one sister. When he was three and a half years old, the Sino-Japanese War reached Shanghai. The family relocated to Yantai in Shandong Province. In 1937, the family moved five more times before finally settling in Guangzhou and stayed there until the end of the war in 1945. He had to stop schooling and work to help support the family. His mother was introduced to SDA through a lady named Kwok Yee Gu and converted to the SDA belief after attending an evangelistic meeting by Pastors Chung Wai Poh and C. I. Meng.

In 1946, through the recommendation of Pastor Ho Wai Yue, he was admitted to South China Training Institute located in Guangzhou at the time. After his baptism in the summer of 1947, He traveled north to continue his education at China Training Institute in Qiaotouzhen. Two years later, the China civil war forced the school to relocate to Hong Kong.

After completing pre-medical curriculum, Dr. Harry Miller had arranged for him to enter St. John University for medicine in Shanghai. However, the war broke, and this dream was not able to be realized. He then accepted the call for one year to be a teacher in Nanning, Guangxi. Later he became the head master at Hong Kong Sam Yuk School and served the school for seven years.

In 1957, with the recommendation of Pastor L. E. Smart and the support of Elder E. L. Longway, He was able to attend Atlantic Union College in Massachusetts. He graduated with a BS degree in Chemistry in 1959. He continued his graduate studies at Pacific Union College and graduated with a Master of Education degree in 1960. In the summer of that year, he married Janice Tsao in San Francisco. They decided to go to Washington DC where she would study at Columbia Union College and he would pursue doctorate at University of Maryland. Every summer while in the United States, he participated in colporteur work to sustain for their education and livelihood.

In 1961, he was invited to return as the dean and registrar at his alma mater, South China Training College in Hong Kong. He became the college president six months later. The college was renamed South China Union College. There were many challenges at the college, but despite those difficulties, God gave him courage and wisdom to resolve the problems. By the grace of God, the college faculty was strengthened, and the student body increased. The King Huy Hall, cafeteria, health food factory, and commercial laundry building were erected in those days. Many students of the college went on to become leaders in the church around the world.

Their two sons, Samuel and Peter, and daughter Sylvia, were born between 1961 and 1964. They brought great joy to the family. In 1964, he chaired the committee to create a new edition of the Chinese SDA hymnal. By





1968, he took the family to complete his education in US before it was too late. With the small stipend of \$75 per month from the union (on the second year), he had to work hard to make ends meet. In 1970, he was one of the official representatives to attend the General Conference Session held in Atlantic City. He challenged the all-white candidate list for the Far Eastern Division. This led to a heated discussion till the afternoon. He later withdrew his proposal to end the debate, but the action had broken the white monopoly in the leadership positions in church.

He completed the doctoral studies in 1971 and Janice also completed her BA degree. In June of 1971, the family returned to Taiwan where he was appointed the Union secretary and educational secretary. A year and a half later, he resigned and returned to be the college president for both the Taiwan and Hong Kong Adventist Colleges. Both schools were struggling at that time. He was able to purchase the land in Yu Chih and build a new campus for TAC. By the time he passed on the baton, both HKAC and TAC had the needed faculty and operational stability to normal operation.

In 1974, he was invited to be the executive secretary of the Chan Shun Foundation. In 1977, he was appointed the President of the Hong Kong-Macao Mission. He also organized the China Ministry Commission and served as its first chairman. With his full devotion, the mission was able to become the Hong Kong-Macao Conference, the first self-supporting conference in the Far Eastern Division. In mid-1981, he was chosen as president to succeed the retiring Larry R. Colburn. By then his children had reached college age, and he had accepted Andrews University's invitation to join their faculty. With much struggling, pleading of fellow workers and Dr. Chan Shun's offer to support his children's education, he stayed back to serve as the president of South China Island Union Mission.

In 1979, he was invited to be one of the Sabbath School lesson authors. In the first quarter of 1982, "Law, Love and Life" written by him was published. He was able to pay for his oldest son's college education with the royalties of the accompanied book. Once again, God has always provided for his needs. In 1985, he was appointed as one of the Associate Executive Secretaries at the General Conference. He was the first Chinese and Asian to hold a position in the General Conference executive level. In 1989, Dr. Chan Shun set up the Chan Shun International Foundation and funded over 100 projects in the next decade. In 1990,



he was appointed Special Assistant to the GC president with multiple responsibilities until his retirement on December 1, 1995. In his retirement, he continued to chair many projects, and most importantly he completed the Chinese edition of Chinese SDA History.

Dr. Young had remained to be an inspiration to his family, friends, colleagues, and

students. His influences had reached many churches and touched many souls. Most of all, he kept his eyes toward heaven and served the Lord wholeheartedly. His dedication and legacy will be remembered by all.

*Editor's Note: Dr. Samuel Young is an outstanding San Yu Alumnus. As a student, teacher, and principal, he dedicated his talents for the Lord to use. In his retirement days, he served as an advisor for NASYAA and gave many wise directions. We look forward to meeting him in the Great Reunion.*





## 懷念楊健生牧師

(摘錄自追思禮拜節目單)

楊健生牧師於 1928 年 9 月 14 日出生上海，父親楊志宏與母親劉素心共育有四子一女，在家中他排行長子。在三歲半的時候，中日戰爭蔓延至上海，他們全家搬往山東省煙台。1937 年，又開始為戰爭逃難，經歷五次的搬遷，終於在廣州安定下來，一直居住到 1945 年戰爭結束。由於家境貧困，他必須輟學工作幫助家計。他的母親遇見一位名叫郭二姑的基督復臨安息日會信徒，又參赴了由鍾惠波及孟昭義兩位牧師舉行的佈道會，而成為家中第一位復臨信徒。

1946 年，透過何韋如牧師的推薦，他進入剛遷回廣州的華南三育研究社就讀。1937 年受浸歸主之後，便到橋頭鎮的中華三育研究社繼續學習。兩年後，國共內戰迫使學校遷至香港。在完成醫學預科後，米勒耳醫生本安排他進入上海聖約翰大學醫學院，卻因戰亂而無法成行。於是他接受為期一年的呼召，成為廣西南寧的一名教師。後來又到香港三育中學擔任校務主任長達七年之久。

1957 年，得到遠東分會教育部幹事司馬德牧師的推薦，及華南海島聯合會會長羅威牧師的支持，他遠赴美國麻州大西洋聯合書院就讀，在 1959 年取得化學學士學位。於 1960 年，又得到太平洋聯合書院的教育碩士學位。同年夏天，他與曹瑞芳女士在舊金山結婚。他們決定搬往華盛頓特區，讓瑞芳在哥倫比亞聯合書院就讀，他則到馬里蘭大學攻讀博士學位。在美國生活期間，每年夏天均參加書報工作賺取學費與生活費。



1961 年 8 月，他受邀回到母校華南三育書院擔任教務長工作。六個月後，接任院長一職，學校並更名為華南聯合書院。當時學校面臨諸多挑戰，但上帝賜予他智慧和勇氣解決困難，使學校師資加強，學生人數亦隨之增加。景輝堂，飯廳，食品廠和洗衣部，均一一興建起來；而學生們在學院內受栽培，在日後多成為世界各地教會的領袖。

他的長子劭康，次子劭頤，三女劭穎，於 1961 至 1964 年間相繼出生，為家中帶來極大的喜樂與幸福。1964 年，他擔任編輯新版中文讚美詩的委員會主席。1968 年，決定攜眷赴美繼續完成學業。



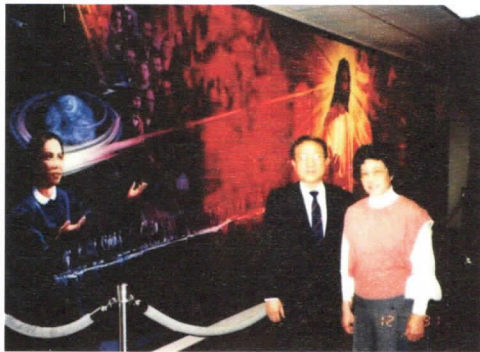
最初未得到教會支持，到第二年才給他每月 75 美元的津貼。他必須殷勤工作，才能維持生活。1970 年，在出席全球總會在大西洋城舉行的代表大會上，他站起來抗議以白人為主的遠東分會職員名單，因而引發激烈的討論。之後為了平息爭論，他撤回抗議。但此舉卻打破了教會最高領袖由白人壟斷的局面。

1971 年，他完成博士學位，妻子也完成學士學位。舉家即遷回台灣，接任聯合會秘書及教育部幹事。一年後，他辭去這些職務，出任台灣和香港兩所



書院的院長。在這期間，他為魚池購買土地，興建新的台灣三育書院校園及校舍。經過他的努力，兩間書院均得以脫困，恢復正常運作。

1974 年，陳俊博士創立陳俊基金會，楊博士受邀擔任基金會的執行秘書。1977 年，被委任為港澳區會會長。他亦組織了中華聖工委員會，成為其第一任主席。在四年半的任期內，帶領港澳區會升格為遠東分會第一個自養區會。1981 年中旬，他被推選接任退休的葛培恩牧師，成為華南海島聯合會會長。當時他的兒女已屆入讀大學的年齡，而他已受聘為安德烈大學教員，在兩個呼召之間難以取捨。最後在同工的懇留，及陳俊博士願意支持其孩子在美的教育費用之下，就任成為首位華人聯合會會長。



1979 年，他受邀成為全球安息日學學課的作者之一；並在 1982 年的第一季度，出版了「法律，愛，和生活」的研經指引。透過這本書的版稅，得以支付大兒子的大學費用。感謝上帝再次施恩，供給他們的需要。1985 年，他被委任為全球總會的副執行秘書之一，此乃華裔和亞裔得以進入全球總會行政層級的第一人。1989 年，陳俊博士成立陳俊國際基金會，此基金會在十年裡捐贈成就了 100 多項聖工。

1990 年，楊博士升為會長特別助理，主管多項事務，直到 1995 年 12 月 1 日退休為止。即使退休後，依然參與多項工作。其中最重要的貢獻，乃是傾全力出版了「中華聖工史」上下兩冊。

楊博士在聖工上 46 載的奉獻，成為家人，親友，同僚，和學生們的最佳典範。其影響力深植各教會，並啟發眾多後輩。最讓人敬佩的乃是 - 他畢生定睛向上仰望，全心全意事奉主。他的成就和傳承將永遠為後世所紀念。



編者著：楊健生博士確是一位傑出的三育人，在年少時即獻身歸主，將自己的才幹毫無保留的為主使用。他的一生為學校和教會做了眾多貢獻，培育了不少英才。他退休定居南加州之後，即以行動支持北美三育校友會，出任顧問一職，多年來經常在開會時，給予我們指導及寶貴意見。他對推動聖工的熱誠，值得我們效學。謹此向他表示最深的致敬和感謝，願他安睡主懷，直到那榮耀之日再相聚。



# 朱陳月霞師母生平回顧

王敬之譯

說到朱師母，湧現大家頭腦裡，必定是一個精力充沛，熱情嫺雅的形象。1938年9月28日，朱師母出生在新加坡一個大家庭裡，四個兄弟，三個姊妹。八個孩子中，朱師母排行老五；但這絲毫掩藏不了她出眾的個性與動人的魅力。孩童的時代的她吃過許多苦，受過不少罪；既不幸又有幸。苦難造就了她的堅毅。頭頂上轟隆的日本戰機，四處躲避的人群，成為她早年最深刻的記憶。陳家的父親是一位裁縫，曾為駐紮在新加坡的英軍縫補過衣服，貼補家用。不幸的是，在她還只有九歲時，父親英年早逝。屋漏偏遭連夜雨。更為不幸的是，年幼的朱師母在父親走後，感染了腦膜炎，差點要了她的命。在住院期間，頑強的她不顧醫生的勸阻，一面服用抗生素，一面堅持看書學習，勤奮努力。要知道，這樣做可能意味著不能痊癒或從此綴學。但她婉拒了醫生的善意勸告，硬是憑著一股過人的鋼鐵般意志，完成了中學的學業，圓了她的教育之夢。皇天不負有心人。天恩浩大，她不僅重獲健康，而且很快就成為家裡的精神支柱，開始分擔家庭重擔，擔負起照顧兄弟姊妹的責任。貧困、戰爭與疾病，讓她的學業斷續不接，但她仍然通過了難度不低的高中畢業考試，迎來漂亮的轉身。

年輕時代的陳月霞姐妹與朱永權先生的愛情故事，質樸中洋溢著浪漫，神秘中隱藏著甜蜜。陳月霞姐妹初次邂逅心中的白馬王子與後來的終生伴侶，是在她上新加坡中華女子中學的時候。喜歡彈琴的她常去琴房練琴。而琴房的隔壁，就是朱永權先生的辦公室。當時的朱永權先生不僅高大帥，而且是當時女子學校極少數單身的男性職員。不難想像，身邊不乏彩蝶翻飛。但唯一讓他心動的，卻是琴房這位略顯神秘的女生陳月霞。19歲的她與22歲的他，就這樣一見鍾情，喜隨天意，終成良緣。“執子之手，與子偕老。”夫妻二人牽手六十二載，留下美麗佳話。



戀愛期間，兩個有情人常有機會出入朱府。巧的是，朱家的房東正好是敬虔的基督復臨安息日會教友。有這樣的房東，自然就與安息日會建立了聯繫。很快，由張仲偉牧師帶領的小組查經班上，就常看到兩位年輕人的翩翩倩影。朱先生的父母與陳月霞姐妹，都是在這個重要的時期，通過音樂與佈道而認識主耶穌基督的。陳姐妹更是繼而成為新加坡中文重生堂一位忠實與活躍的教友，直到2012年移居美國。她有一副動聽的嗓子，在教會經常領唱與音樂侍奉。來自新加坡的陳思維牧師感言：“朱師母這個人物比我們所見到的還要大得多。她的領導才幹與風範影響了很多，激勵他們獻身為主工作。”袁福基牧師更是落筆作評：

“她以服侍上帝為樂。這是她對信仰的表達。她對耶穌基督的信心不是理論上的，不是與生活脫節的；而是對永活的救主活潑的信心。像朱師母這般慇懃為主工作的人，實屬罕見。她信的真切實在！心懷感恩，笑對艱難！”

完成學業後不久，張永和牧師幫助她在新加坡本會的三育中學謀得一個在楊忠培校長下的教師職位。

從1961年到1990的29年間，她執教過中文、歷史、聖經等課程。她對主的信心與她所教的聖經課一起，與日俱增。她所教過的學生可以證明，無數學生的生命，通過她的教育與輔導而產生改變。她對學生的得救，關懷至深。每一年，她均帶領三育中學的學生們向社會售賣義賣會的票，為學校籌資。

1965年，朱陳月霞與朱永權先生，喜得貴子，給他起名叫朱宗安。英文名字為但以理。孩子出生時，初為人母的朱師母就暗下決心，要將兒子培養成一名醫生。所以，就照著一位名醫（陸宗安）的名字為心愛的兒子起名。在教育方面，她更是像一位典型的亞洲虎媽那樣，“苦口婆心”地鼓勵兒子朝著這一目標奮進。九年之後，夫妻倆再次向上帝求子，特別要求



一個女孩，來實現中文“好”的意義。上帝應允了他們的懇求，朱家喜添千金。女兒於 1973 年出世，父母起名朱明麗，後隨夫姓 Sandra Jorgensen。兩個孩子都認為母親雖然管教嚴厲、不可抗拒，但宅心仁厚，慈母心腸。身教重於言教。父母不僅教導兩個孩子認識耶穌，她更是以身為範，作一個忠實獻身、熱心服事的好榜樣。當孩子們面臨守安息日的挑戰時，她熱心地捍衛安息日的神聖，溫慈地引導孩子信靠上帝的帶領。她與丈夫含辛茹苦，讓兩個孩子萬里負笈，留學美國本會學府。孫兒出生時，她又經常關懷照顧，既辛苦付出，又從中飽得含飴弄孫之樂。

朱師母的家人和朋友們不會忘記她那慷慨樂助的心懷與精湛的烹飪技藝。逢年過節，但凡有相聚之由，她總是廣邀賓客，以其卓絕的廚藝，宴請家人和朋友。要知道朱師母與朱先生兩邊都是大家庭，各有七個弟兄姐妹。而且，朱師母人緣好，廣交朋友於天下。親朋好友，歡悅相聚，飽享美食，每一次聚會，都加深彼此的感情與聯絡。然而，在這些聚會的背後，除了時間與體力的付出之外，還需耗費不菲黃金白銀。在樂善好客的妻子後面，堅定地站立著同樣慷慨大方，有情有義，始終支持她的好丈夫朱先生。

結束教師生涯後，朱師母決定作一番新的嘗試，以自己對美食的專業與愛好，進入餐飲行業。她要以健康營養的美食來開拓傳播福音的新使命。在丈夫的資助下，她接手了一間由一群安息日弟兄姐妹開辦的“五餅”麵包房，為新加坡人提供營養健康的全麥麵包。當時的新加坡人對全麥麵包的好處，幾乎是一無所知。後來，她又與數位教友一起開辦了創世記素食餐館-Genesis，與合夥人一起喂養了許多新加坡人的身體與心靈。除了餐館業務之外，朱師母還常與“新起點”合作，舉辦過無數次的烹飪講座，足跡遍及香港、台灣、中國與美國。朱師母的烹調技藝被永遠定格於羅馬林達電視傳播網（LLBN）與希望之聲電視頻道。她與莊嘉莉和沈龔揚鐘女士共同教授了 24 集以上的烹飪課程，傳授她最美味的素食食譜。

除了烹飪，朱師母還非常熱衷於由她挑頭的多項重要社區項目。她是新加坡基督復臨安息

日會康復中心的創始人之一。這是一個非營利社區計劃，旨在為有需要的病人提供日托與復健幫助。該中心每年的籌款，她都是不可或缺的要角。

令人難過的是，朱陳月霞師母在 2000 年被診斷出患有乳腺癌。經過初步手術和放射治療，她得到全面治癒，情況穩定達 12 年之久。在她 74 歲時，她的肺部出現了 10 釐米的毀滅性腫塊，新加坡的醫生誤診為第四階段原發性肺癌。她被告知只剩六個月的生命。隨後，朱陳月霞移居美國，更靠近孩子們。當時，她向上帝請求“再給她幾年事奉的時間”。藉著優秀的醫生與診療及上帝恩慈的看顧，她神奇地被確診為患有復發性轉移性乳腺癌。相對而言，這是一個稍輕的病情。她接受了多種最先進的標靶療法治療，併而進入緩解狀態。她的狀況明顯好轉，不僅是奇諾華人教會的活躍教友，並且還能出任教會長老一職。她的狀況改善到這樣的程度，使她能每年回新加坡幾個月，在新的地點重新推出 2.0 版創世紀素食餐館。

到 2016 年，癌症轉移到她的大腦，她接受第一次腦部手術，切除了一個 5 釐米長的大腫瘤。朱師母手術後恢復良好，又能下廚了。2018 年 8 月，朱師母住進醫院，核磁共振顯示，一顆大腦瘤復發加上 9 粒新發現的腫瘤。朱師母勇敢地選擇接受另一次腦部手術和伽瑪刀放射治療。靠著上帝的恩典，她住院二個月後出院，正趕在她 80 歲生日的前一天。回到家中時，至親好友為她準備了一個讓她驚喜不已的聚會。隔天星期五晚上的例行聚會上，她又享受了由全家人與團契教友為她舉辦的慶生聚會。更值得一提的是，第二天，她在教會見證了奇諾華人教會期待已久的新教堂奉獻儀式和開幕典禮。她於 2018 年 11 月 10 日安息主懷。

朱陳月霞真心實意愛耶穌，盼望有一天能面對面地見到她所愛的救主。當她再次睜開眼睛時，一定會看到救主親切的聖顏。她醒來的那一刻，就是進入永遠喜樂的那一刻。她最大的願望與畢生的努力，就是要看到她所有的親人與朋友，皆能與她一起重返生命樹，永遠地告別痛苦與死亡。



# Mrs. Esther Choo Chan Yit Har Life Portrait

Most remember Esther as a person who was full of fire and energy - fittingly she was born during the year of the Tiger on September 28th, 1938. Although she was the fifth child in a large family of four brothers and three sisters, Esther's charismatic spirit made her stand out in their Singaporean home. Unfortunately, her childhood was characterized by many hardships and sufferings. Some of her earliest memories were of Japanese warplanes flying overhead during the invasion of Singapore. Her father, a tailor who mended the clothes of British soldiers stationed in Singapore, passed away when she was only nine years old. To make matters worse, she contracted meningitis soon after her father's death and nearly died from the illness. Against the advice of the doctors, Esther diligently continued to read and study while she was getting antibiotics at the hospital. Doing so meant risking never recovering or returning to school. Her iron spirit defied the doctor's orders and pushed her to reach her goal of completing her high school education. By God's grace, she regained her health and quickly established herself as the family's most resourceful person taking care of all of her siblings - younger and older. Despite many years of gaps in her formal education due to war and poverty, Esther completed the difficult final high school examination.

During her teenage years, Esther attended Singapore's Chung Hwa Girl's High School where she met her future husband Choo Yoon Kian, a school clerk. Mr. Choo had many interested suitors at the time since he was one of the single-and-available young men in her school. However, he was only interested in the mysterious girl who would play piano in the classroom next to his office. He fell in love at first sight. Esther and Mr. Choo were 19 and 22 years old respectively when they first met and started dating - they were together for over 62 years.

During their courtship, Esther and Mr. Choo would often spend time at the Choo family residence. Coincidentally, the Choo's landlords were very devoted SDAs. Weekly, the young couple would participate in small group bible studies with Pastor Jerry Chang and other church members. It was through this crucial time of music and ministry that both Mr. Choo's parents and Esther came to know and love Jesus Christ. Esther went on to become and



remain an active member of the Thomson Road Chinese SDA Church until she moved to the United States in 2012. She had a beautiful voice and often led in music ministry of the church. Pastor Mark Chan from Singapore remarked, "Mrs. Choo's persona is much larger than what we can see. She has leadership and charisma which influences many people to serve the Lord in many ministries." Pastor Matthew Yuan recently commented, "She rejoiced in serving the Lord. That's how she demonstrated her faith.

Her faith in Jesus Christ was not theoretical or detached; it was a living faith in a living Savior. I have never seen such a hardworking person as Mrs. Choo. Her faith really worked! She endured hardship with great joy."

Soon after she finished her studies, Pastor Joshua Chong helped her secure a teaching position under Principal Yang Chung Pei at the San Yu Adventist High School - a position she held from 1961 - 1990. During this 29-year tenure, she taught Chinese, History and Bible knowledge. Her faith in the Lord grew with every Bible class that she taught. Her prior students will attest to the fact that she touched countless lives through her teaching and mentoring. She had a keen interest in the salvation of her students. Every year, she led the students in fundraising for the private San Yu Adventist School by selling Jumbo Sale tickets to the public.

In 1965, Esther and Mr. Choo became proud parents to a baby boy named Daniel Chung Ann Choo. At Daniel's birth, Esther determined that she wanted her son to become a physician, so she named him after a well-known doctor (Luk Chung Ann) and "persuaded" him to achieve this goal like a classic Asian tiger mother. Nine years later, Esther and Mr. Choo prayed for God to give them another child, specifically a daughter to complete the Chinese character "hao" meaning good, and God graciously delivered. Sandra Min Lit Choo (later Jorgensen) was born in 1973. Both of her children remember that she was stern and controlling in her parenting style but very loving. She taught her children about Jesus and showed them by her own diligent example of how to be an active Seventh-Day Adventist Christian. She defended the Sabbath truth with zeal and guided her children to trust in the Lord's provision when they faced hardship relating to the keeping of the Sabbath.



She and her husband sacrificed to send their children to attend Adventist higher education in America. When her grandchildren arrived, she wholeheartedly gave herself to care for them as well.

Many of Esther's friends and family will remember her as a woman with a generous heart and incredible culinary skills. With the help of her loving husband's unwavering emotional and financial support, Esther hosted countless gatherings for her many friends and large extended family members (7 siblings on her side and 7 siblings on her husband's side) on any and every occasion. Major holidays were celebrated with a gathering at the Choo's hosted by Esther (Chinese New Year, Christmas and birthdays etc). Her generosity was overwhelming; she never let anyone go home without a full stomach and leftovers.

After she retired from teaching, Esther decided to explore her love of food by venturing into the restaurant business. Her new mission was to spread the gospel through healthy and nutritious food. With her husband as her private financier, she took over a bakery operated by a group of SDAs called "Five Loaves" which provided healthy bread to Singaporeans who at the time had little idea about the health benefits of whole grains. She later became one of the founders of Genesis, a vegan SDA-run restaurant. Together, Esther and the team at Genesis worked to nourish the body and the souls of many hungry Singaporeans. In addition to her restaurant work, Esther taught countless cooking classes in several countries including Hong Kong, Taiwan, China and USA, often partnering with NEWSTART programs. Esther's cooking legacy was captured on the LLBN and Hope channels when she hosted more than 24 episodes of cooking classes featuring her most delicious vegetarian recipes with co-hosts Cherry Wang and Mrs. Shum.

Aside from her cooking endeavors, Esther was very active in other ministries and frequently spearheaded many important community

projects. She was one of the founders of the Singapore Adventist Rehab Center: a non-profit community program providing day-care and rehab to needy patients. She was a key fundraiser for the Center on an annual basis.

Sadly, Esther was diagnosed with breast cancer in 2000. After initial surgery and radiation therapy, she was completely well until 12 years later. At the age of 74, she developed a devastating 10 cm mass in her lung, which doctors in Singapore misdiagnosed it as stage IV primary lung cancer. She was given the heartbreaking news that she had only 6 months left to live. Esther then moved to the United States to be closer to her children. At the time, she asked God for "just a few more years to serve Him". Miraculously, through the care of wonderful physicians and God's mercy, Esther was correctly diagnosed with recurrent metastatic breast cancer, which had a better prognosis. She was treated with multiple state-of-the-art target therapies and went into remission. She was able to serve as an active member and elder of the Chino Valley Chinese SDA Church. Esther's health improved to the point that she even managed to sneak back to Singapore for several months per year to re-launch the Genesis Vegan Restaurant 2.0 in its new current location. In 2016, the cancer metastasized to her brain, and she underwent her first brain surgery to remove a large 5 cm tumor. Esther improved from her surgery and was able to cook again. In August 2018, Esther was admitted to the hospital where an MRI showed that a large brain tumor had regrown along with nine new tumors. Esther bravely elected to undergo another brain surgery and gamma knife radiation. By the grace of God, she was discharged after 2 months of hospitalization just before her 80th birthday. She enjoyed a surprised party given by her close friends when she came home. She was again blessed by another celebration for her 80<sup>th</sup> Birthday with her family and church members during her regular Friday night vespers. To top it off, she was able to witness the long-awaited dedication service of the Chino Valley Chinese SDA Church the following day. She rested peacefully in the Lord on November 10, 2018.

Esther loved Jesus with all her heart and looked forward to the day when she would see Him face to face. When her eyes are next opened, she will see the face of her Savior. Her next waking moment will be to eternal joy. It is her greatest wish and lifelong endeavor to see all her friends and family there with her by the tree of Life where there will no longer be death and suffering.





# Congratulation to Dr. Edward Ko's 70<sup>th</sup> Birthday Celebration

Dr. Edward Ko was born in Hong Kong, China on August 20, 1948 as the second son of Chuen and Mui Wong Ko. He has an elder brother, Kenneth who resides in Hong Kong and a younger sister, Rownea who resides in Toronto, Canada. His old and febrile mother, 95 is still living in the nursing home of Toronto, Canada.

In 1961, he graduated from grade 6. Even though he grew up in poverty and was forced to work as an “office boy” with very humble and low paid for two years, yet he never gave up his “strong will” and “hope” to return to study. He believed the only way to move up in life was going through higher education!

In 1963, while he's still an atheist, the Lord searched him out. He was providentially guided and

mercifully granted by Principal Handel Luke to be a “probational student” (Since all the four Form 1 classes were filled with 40 students each class) two weeks before school started in the SDA high school in Hong Kong. Through the spiritual guidance and the fervent prayers of a kind and loving Filipino Missionary Teacher, Ms. Trinidad Manalo Toledanes who taught him Bible and English, he gave his heart to the Lord and was baptized among over 120 young people in the spring of 1964. He graduated from Hong Kong Sam Yuk Secondary School in June



1968. During those high school years besides tutoring English and Mathematics to primary school and junior high school students during the regular school days and weekends, he also worked full time and over time during summer break in cafeteria, factory and shopping mall (as a sale clerk). He even tried to be a life insurance salesperson for 3 months in order to earn enough money for his high school text books and transportation fares. For him to gain permission from his parents to study in the SDA high school, Edward pleaded and promised to be responsible for his school expenses.

In September 1968, with fervent prayers and God's guidance, Edward started college as a totally self-supported college student at Canadian Union College (now known as Burman University), Alberta, Canada. In 1973, he graduated from Walla Walla University and earned a BA degree in Chemistry and Mathematics. Then in 1975, he completed the BS degree in Medical Technology. During his college years,



he worked as a waiter, assistant cook and dish washer in the college cafeteria; janitor, desk monitor, worker in the upholstery (in furniture factories), night watchman, reader (for Mathematics Department at WWU) and Student Colporteur (Three summers for the British Columbia SDA Conference in British Columbia province, Canada). He made a surprise proposal to his wife Priscilla on the very next day when she arrived from Hong Kong to study nursing at Walla Walla College in September 1972. Edward considered himself a blessed and lucky man when he married Priscilla in September 1973. They were blessed with two loving and handsome sons, Edmund (born in June 1978) and Timothy (born in December 1980). He worked as a medical technologist from September 1975 to August 1981 in Portland, Oregon and Bakersfield, California.

In 1985, Dr. Ko graduated as a Doctor of Dental Surgery from Loma Linda University School of Dentistry. After 15 years of private practice in Bakersfield, California and 4 years of serving as a director of the Dental Department of Hong Kong Adventist Hospital, he returned and joined the faculty of the LLU dental school serving as an Associate Professor in 2004. He is passionate in teaching the dental students doing quality Restorative Dentistry. He also enjoyed leading them to many Mission trips and serving the underserved in different countries like Philippines, China, Mexico, Jamaica and Nicaragua. In April 2013, he was awarded the Teacher of the Year from the Pierre Fauchard Academy! In October 2016, he retired from teaching full time at the LLUSD as well as practice in the Faculty Dental Office. Since then he has been teaching part time at the LLUSD clinic one day a week.

Dr Ko's family grew with two loving daughters-in-law, Grace and Sherilyn, one grandson, Ethan (7 years old), three granddaughters, Kara (7 years old), Eddy (4 years old), and Kayla (2 years old). Besides traveling with his lovely wife around the world, he also enjoys playing spiritual and classical music on the chromatic harmonicas. Furthermore, he also enjoys praising the Lord as a "tenor" singing for the Heralds of Hope (Male Chorus) and the New Stream Chorale.

In his own words, Dr. Ko stated "I owe my success to the infinite grace of the Lord. And I also give the credit to my wife, who is the strong and wise woman behind me. She has made a huge difference in my path of success! I honor her with multiple titles such as PHD (Push Husband through Dentistry), CEO, CFO, COO of our family, and finally the most honorable title: CMGO (See Me Get Old)!" Above all, he gives all the glory and honor to the loving God who granted him the opportunities to serve Him wherever and whenever He sees fit!





# 敬悼羅緝熙醫生

沈剛

羅緝熙醫生，為本會華南聯合會元老羅德全長老之長子，自幼就學華南三育院校，再升讀中山大學醫學院。五十年代中回港，在九龍醫院受放射專科訓練，同時先後在港九三育中學兼教課三年，廣受學生喜愛尊崇，至今仍與其聯繫者大有人在。於五九年離校，專任醫務，受天主教寶血醫院聘任為放射專科醫生，同時兼任多家醫學化驗所放射診斷醫務。

六十年代中，本會荃灣港安醫院建成，創辦人米勒耳醫生及羅威牧師誠邀羅醫生到院服務；及至司徒拔道港安醫院建成，亦請羅醫生服務，乃同時兼任三家醫院放射診斷醫務。晚上則仍為其他化驗所工作，至深夜方休，被同事友人稱為「鉄人」。



羅醫生為教會義務工作，懇辭兩家港安醫院的酬金，分文不受，將之全數撥作專供有志青年進讀醫學院的獎學金，達二十年之久。受助青年衆多，也有學成回院服務者。羅醫生熱心教會，盡忠服務，獎掖後進的精神，廣受欽仰崇敬。



羅醫生退休後，移居多倫多，仍然忠於信仰，熱心教會，參與華人教會聚會，主持教堂網站工作。並與數位友好共同資助國內幾個客家教會建堂事宜。數年前羅醫生不幸因罕見的注射疫苗反應，導致本身免疫系統突發紊亂，致行動困難。及其妻子身故後，病況加重，入住護理療養院。年來更患上失智症，於二零一八年十月八日下午四時息勞辭世。

羅醫生學養深湛，對病患及對青年皆具父母心，有聲於醫界，受病者及學生尊崇。其子女均有所成，子華倫受業科學改從商，女美倫業牙醫，子致中，為世界權威建築大師貝聿銘愛徒，有聲譽有成就。其姐鳳儀，其弟惠熙、妹鳳陽、鳳文、鳳章各卓有所成，一門俊傑，皆為本會信徒及三育校友，克承父志。

羅醫生個人低調儉樸，淬勵奮發，在其最精壯的二十年間，每週六天，全日無私奉獻本會兩家醫院，只憑黃昏至深夜在外工作的收入，侍養雙親，栽培弟妹成才。這種人生態度，在在顯示三育院校基督化教育之體現。今以年近九旬而安息，靜待基督復臨，可稱無憾矣。際茲銀河夜靜，玉宇秋清；感慨人世風煙，山川超忽。謹輓數言：墓門青鳥，翔離無常邦邑；隴首白楊，佇候有主天城。



# 罗马琳达三育中文学校

洪陈孝南



罗马琳达三育中文学校九月九日开学了！这次我们筹备时间紧促，今年夏天堂主任张仲明牧师召集三次筹备会，並得到教会董事会的支持，我们凭信心祷告，决定开办中文班。

学校的负责人是洪陈孝南姊妹，一共有三十三位学生，三位老师，分为儿童/青少年和成人会话班，教授课程以简体字为主。我们选用的教学课本，材料新颖，老师们在课堂上辅以动画视频教学，内容更加生动，有趣。

儿童/青少年班学习並全面发展学员们的汉语阅读，听，说和书写能力。

成人班教学则以会话为主。上课时间：儿童/青少年班为每週星期日上午九点至十一点半，成人班每週星期日上午九点至十点半。

我们的宗旨和使命是建立海外华人文化共识，促进友谊，彼此关怀，促进中文与文化教育；宣扬神爱世人的精神，促进社区福音化。



我们非常感恩，开学二个月以来，上帝的确赐福学校各方面的发展，每週都有新学员前来报名。敬请各位校友在您的祷告中记念我们。







## 「靠神恩典 By God's Grace」

卓甫剩，奇諾華人主任牧師

二〇一八年九月二十九日安息日下午是本堂一個特別感恩的日子，是日有超過五百位弟兄姊妹、

牧者及嘉賓參加本堂新建教堂落成及開幕典禮，

奇諾華人教會獻堂及開幕典禮

共同見證神奇妙的作為。首先由本堂青年弦樂團以美妙的音樂展開序曲，新泉詩班和羅馬林達華人教會詩班以詩歌讚美神的恩典，南加州區會會長沙勒撒牧師以「靠神恩典我們前行」為主題，給予勉言和挑戰，本堂詩班以「祂的恩典引領我們」做為回應。



是的，我們要將榮耀歸於天父！回顧過去的十三年，神帶領我們經歷了一段奇妙的屬靈旅程。因著來自洛杉磯和羅馬林達基督復臨安息日會華人教會的十一位“佈道士”的異像和激情，我們開展了這一項不可思議的福音外展任務，這一切乃源自他們的夢想和禱告。如今我們以感恩的心將這聖殿獻給神，並求神使這裡成為「萬民禱告的殿」。

### 靠著上帝的恩典 — 祂栽種 (He Plants)

因著神的憐憫，一路走來，我們親眼目睹神在每一步向我們顯示的神蹟。雖遇到不少的困難，但神為我們開道路、闢江河，神的恩典實在夠用。本堂從成立團契 (1/2006) 到佈道所 (10/2008) 到組織教會 (1/2010)；從哈崗遷移 (1/2006) 到奇諾 (2/2012)；從購買這個神蹟的土地 (8/2011) 到建造和完成新的聖殿 (9/2018)，每一步都見證神奇妙的作為。我們相信上帝使這個教會成長，也使我們個人的靈命成長。感謝神，「我們是泥土，祢是窯匠」，祂改變了我們的生命。我感謝神，在過去日子裡，有一班有共同負擔的弟兄姊妹們結伴同行，共同經歷了神所賜給我們的祝福及恩典。如經上所記：「若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然勞力；若不是耶和華看守城池，看守的人就枉然警醒」。(詩篇 127:1)





## **靠著上帝的恩典 — 祂供應 (He Provides)**

今天, 我們在此數算神一切的祝福。從一個小組到 298 名教友; 從沒有自己的地方, 到有了自己的教堂; 我們親眼見到神無限的恩典和供應。

二〇一一年八月在購買本堂現有土地和建物時, 我們只有二十五萬美金的建堂基金。我們用了許多時間, 看過無數的地點, 不是不合適就是財力不足。就在我們幾乎要放棄時, 上帝為我們預備了美好的地點 — 「奇諾」, 四英畝的土地, 兩棟計七千二百英呎新的建築物, 以及八十個停車位, 原價大約四百萬美元, 但成交時只需九十八萬美元。我相信這是因著弟兄姊妹的禱告, 神感動了銀行負責人的心。當時一班愛主的弟兄姊妹忠心奉獻, 在短短一個月裡竟籌募到超過百萬的捐款。神必定知道這是最適合我們需要的佈道地點, 是的「奇諾」乃是上帝奇妙的承諾, 並且祂的承諾永不落空。



二〇一四年初弟兄姊妹又有建造一所新堂的心願, 並成立了建築委員會和募款委員會分別進行籌劃及募款工作。但錢在哪裡? 我們相信神必再預備。我們計劃能以二百四十萬元的預算完成。如果當日我們知道以我們有限的資源, 最後竟需要用四百萬元才能完成建築、購買設備, 以及周邊的工程, 相信沒有教友會同意這項建堂計劃。但神帶領我們這群天真的弟兄姊妹憑信前進, 就像當日神帶

領以色列民憑信越過紅海和約旦河的經歷。在過去七年裡, 從一小點的金錢開始到籌集五百五十萬美元。若沒有神, 我們無法做到。再次感謝弟兄姊妹在這段旅程中與我們結伴同行, 與神同工。在祂所顯示的一切神蹟中, 我們見證了神的偉大。「靠神恩典」我們見到神蹟, 心中充滿了無限的感恩。如經上所記: 「神為愛祂的人所預備的是眼睛未曾看見, 耳朵未曾聽見, 人心也未曾想到的」。(歌林多前書 2:9)

## **靠著上帝的恩典 — 祂保守 (He Protects)**

在過去的十三年裡, 我們經歷了許多挑戰和神蹟, 但撒旦從來沒有放過我們。我們面臨各種批評和反對的聲音; 我們也面臨巨大的財政挑戰; 我們為了獲得教堂使用許可證而必須滿足政府的許多要求, 以及不斷的更改設計圖; 我們更經歷過水和火的災害。七月二十日下午五時發生的一場大火, 神再度施行神蹟。因工人焊接鐵門時火花噴出, 不慎引燃一場火災, 起火點僅距離新建教堂不到二公尺。消防局出動六部消防車、二部警車、一部救護車以及一架在空中盤旋的直升機, 隨時準備給予適時的救援。感謝主, 當日下午正好吹了強烈的東風, 在短短十五分鐘內就將鄰居三畝空置土地上的乾草全部燒個精光, 然而卻未損及教堂和鄰居約三十戶的住宅區。如果烈火往西吹的話, 教堂必會完全被燒毀。感謝神, 教會唯一受損的只有約百公尺的塑膠圍牆。大火之前我們已編列五千元要更換新的圍牆, 神卻用這種方法由建商免費替我們更換, 真是奇異恩典, 主恩夠用。



當我們認為我們即將完成教堂建築時，總建築商無預警的宣佈破產，並偽造簽名騙走約四十萬元巨款而未支付小包商，以至造成我們財務上的困難。但神卻用奇妙的方法在事發三個月前已完全預備並補足了我們的財政缺口。當我們回首，這一切都是對我們信心的考驗，主用祂無限的恩典環繞著我們。如經上所記：「我們曉得萬事都互相效力，叫愛神的人得益處，就是按祂旨意被召的人」。(羅馬書 8:28)



### **靠著上帝的恩典 — 祂宣示 (He Proclaims)**

我們的工作不能只停留在建堂的事工而已，上帝把我們安置在這裡 — 奇諾，要我們肩負更大的使命。"奇諾" 這個詞有雙重含義，西班牙文為 "華人或中國"，中文為 "奇妙的承諾"。我們的教堂坐落在 "河濱大道" 和 "管道街" 的拐角處，神要不斷的提醒我們，我們是祂的管道，就像一條河，將神的愛，平安和希望帶給周圍的人。這是我們的挑戰和呼召 — 使萬民作主的門徒。「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了」。(馬太福音 28:19,20) 今天，我們的回應是，"主啊，我在此請差遣我"。



**CHINO VALLEY CHINESE SDA CHURCH 基督復臨安息日會奇諾華人教會**  
DEDICATION SERVICE AND GRAND OPENING 09.29.2018 獻堂及開幕慶典

當獻堂典禮結束時，全體弟兄姊妹以及來賓們同心合一唱出我們的期盼「我們有此指望」。我相信我們的主耶穌再來的日子已臨近，願我們奮力工作，將福音廣傳，願一切榮耀歸於天父！